

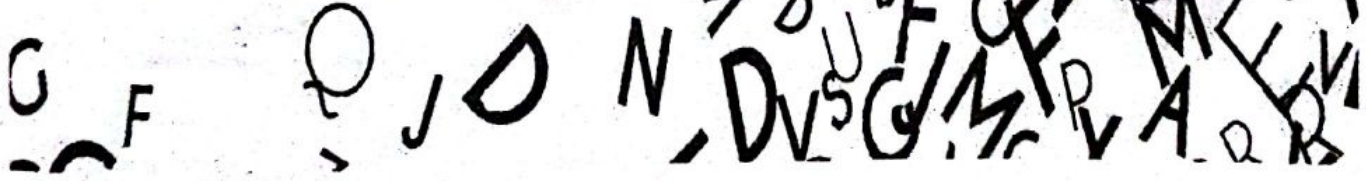
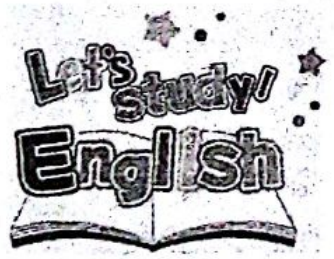
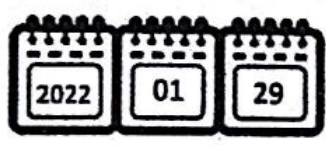
Open Learning
Translation Department

First Year
First Term

Translation

Mr. Ali Al-Mohammad

6



Hello everyone,

LinkedIn


The current economic conditions have made sites like LinkedIn premier networking tools, providing job seekers and potential employers with the ability to connect as the economy begins to reopen.

The job market is making a resurgence. Companies are hiring, slowly listing vacant positions online. The trouble is that with millions unemployed, positions can be hard to come by, with any one vacancy receiving numerous applications each day. If you are currently unemployed, you may be a bit concerned and wondering what your next step should be.

The good news is, though it is more challenging to land an interview, it is not impossible if you know how to do it. Besides having a resume that is applicant-tracking-system (ATS) friendly and a LinkedIn profile that is optimized, one of the most effective ways to help you get through to the final stage of the hiring process is networking.

Networking is typically a topic that makes my clients uncomfortable, mainly because networking events and conferences do not feel like a natural way for them (or really anyone) to connect. And while most people understand that they can network anywhere, social interactions are few these days due to the pandemic. The solution, as I see it? LinkedIn.

LinkedIn provides job seekers with access to over 30 million companies and their employees, all from home. While conferences, events and in-person gatherings are still an excellent way to network, the current climate does not allow for it, making LinkedIn an easy and effective way to build connections.

 /alanwar.us

1

 ALANWAR

When companies post positions online, LinkedIn algorithms match them to the perfect candidate. These algorithms search for various keywords (hence the importance of LinkedIn optimization, as stated before), as well as for the number of first-degree connections you have. If your profile is strong and your connections are in order, you are placed at the top of the search results for recruiters and hiring managers.

In addition to generating a positive response from LinkedIn's algorithm, a greater number of first-degree connections also provides you with the option to contact individuals (including recruiters and hiring managers) directly using the messaging feature. This is one reason LinkedIn is popular for employers, employees and job seekers alike.

LinkedIn

لينكد إن

The current economic conditions have made sites like LinkedIn premier networking tools, providing job seekers and potential employers with the ability to connect as the economy begins to reopen.

الحالي: "The current"

اقتصادي: "economic"

(شخص) اقتصادي (بخيل): "economical"

خبير اقتصادي: "economist"

أوضاع/ظروف/شروط: "conditions"

مواقع/أماكن: "sites"

الأول/الرئيسي: "premier"

أدوات التواصل: "networking tools"

باحثين عن العمل: "job seekers"

أرباب/أصحاب العمل: "employers"

Student:

أنت الظروف الاقتصادية الحالية إلى جعل مواقع كلينك إن أدوات تواصل أساسية تزود
البلد عن العمل وأرباب العمل المحتملين بإمكانية التواصل بمجرد عودة انفتاح
الاقتصاد.

Instructor: You can't say "أنت ... إلى جعل". Rather, you have to say,
"جعلت الظروف...".

جعلت الظروف الاقتصادية الحالية مواقع مثل لينكد إن أهم أدوات التواصل، إذ توفر
للباحثين عن العمل وأرباب العمل المحتملين القدرة على الاتصال مع بداية إعادة فتح
الاقتصاد.

The job market is making a resurgence. Companies are hiring, slowly listing vacant positions online.

سوق العمل: "job market"

انتعاش: "resurgence"

إذراج: "listing"

شواغر: "vacant positions"

يشهد سوق العمل انتعاشاً، حيث تأخذ الشركات بالتوظيف منرجةً رويداً الشواغر على
الإنترنت.

The trouble is that with millions unemployed, positions can be hard to come by, with any one vacancy receiving numerous applications each day.

العديد: "numerous"

Student: تكمن المشكلة بصعوبة الحصول على منصب شاغر مع وجود الملايين من
غير الموظفين، وذلك لأنه مع أي شاغر يتم استقبال العديد من الطلبات كل يوم.

Instructor: That's an excellent translation. However, you have to say
"غير الموظفين" instead of "عاطلين عن العمل".

تكمن المشكلة بصعوبة الحصول على منصب شاغر مع وجود ملايين العاطلين عن
العمل، وذلك لأنه مع أي شاغر يتم استقبال العديد من الطلبات كل يوم.

If you are currently unemployed, you may be a bit concerned and wondering what your next step should be.

إذا كنت عاطلاً عن العمل حالياً، فقد تكون قلقاً بعض الشيء وتساءل عما يجب أن تكون عليه خطواتك التالية.

The good news is, though it is more challenging to land an interview, it is not impossible if you know how to do it.

الجيد في الأمر ان اجراء المقابلة ليس بالمستحيل رغم صعوبة بلوغه / الوصول إليه إذا عرفت كيفية القيام بذلك.

Besides having a resume that is applicant-tracking-system (ATS) friendly and a LinkedIn profile that is optimized, one of the most effective ways to help you get through to the final stage of the hiring process is networking.

بعد التواصل من أكثر الطرق فاعلية لمساعدتك في بلوغ المرحلة الأخيرة من عملية التوظيف إلى جانب امتلاكك لسيرة ذاتية متوافقة من نظام تتبع المتقدمين وملف شخصي محسن على لينكد إن.

Networking is typically a topic that makes my clients uncomfortable, mainly because networking events and conferences do not feel like a natural way for them (or really anyone) to connect.

عادةً: "typically"

الموضوع/العنوان الرئيسي: "topic"

العملاء: "clients"

منزعج/غير مرتاح: "uncomfortable"

مناسبات: "events"

مؤتمرات: "conferences"

عادةً ما يكون التواصل عبر الشبكة موضوعاً مزعجاً لعملائي، ويرجع ذلك إلى أن مناسبات ومؤتمرات التواصل/بناء الصلات لا تبدو وسيلة طبيعية للتواصل بالنسبة لهم (أو لأي شخص آخر).

And while most people understand that they can network anywhere, social interactions are few these days due to the pandemic. The solution, as I see it? LinkedIn.

تفاعلات: "interactions"

جائحة: "pandemic"

وباء: "epidemic"

وبينما يعتقد معظم الأشخاص أن بإمكانهم التواصل في أي مكان، فإن التفاعلات الاجتماعية قليلة/محدودة هذه الأيام بسبب الجائحة. أما الحل بنظري فهو لينكد إن.

That's all for today.

See you next time!

Al-Anwar's Translation of the Rest of the Text:

LinkedIn provides job seekers with access to over 30 million companies and their employees, all from home. While conferences, events and in-person gatherings are still an excellent way to network, the current climate does not allow for it, making LinkedIn an easy and effective way to build connections.

يوفر لينكد إن للباحثين عن عمل إمكانية الوصول إلى أكثر من 30 مليون شركة وموظفيها وكل ذلك من المنزل. بينما لا تزال المؤتمرات والمناسبات واللقاءات الشخصية وسيلة ممتازة للتواصل، إلا أن الظروف الحالية لا تسمح بذلك، مما يجعل لينكد إن طريقة سهلة وفعالة لبناء العلاقات.

When companies post positions online, LinkedIn algorithms match them to the perfect candidate. These algorithms search for various keywords (hence the importance of LinkedIn optimization, as stated before), as well as for the number of first-degree connections you have. If your profile is strong and your connections are in order, you are placed at the top of the search results for recruiters and hiring managers.

عندما تنشر الشركات الشواغر عبر الإنترنت، تقوم خوارزميات لينكد إن بمطابقتها مع المرشح المثالي، حيث تبحث هذه الخوارزميات عن كلمات رئيسية متعددة (ومن هنا تأتي أهمية محسن لينكد إن كما هو مذكور سابقاً) وكذلك عن عدد الاتصالات من الدرجة الأولى التي لديك. إذا كان ملفك الشخصي قوياً وكانت اتصالاتك منظمة، فسيتم وضعك في أعلى نتائج البحث عند مسؤولي ومديري التوظيف.

In addition to generating a positive response from LinkedIn's algorithm, a greater number of first-degree connections also provides

you with the option to contact individuals (including recruiters and hiring managers) directly using the messaging feature. This is one reason LinkedIn is popular for employers, employees and job seekers alike.

يوفر لك العدد الأكبر من اتصالات الدرجة الأولى خيار الاتصال المباشر بالأفراد (متضمنًا مسؤولي ومديري التوظيف) باستخدام ميزة المراسلة بالإضافة إلى خلق استجابة إيجابية من خوارزمية لينكد إن. ويعتبر هذا أحد أسباب شهرة لينكد إن عند أصحاب العمل والموظفين والباحثين عن عمل على حدٍ سواء.

THANK YOU

